

# OFFICIAL BALLOT FOR THE GENERAL ELECTION


## City of New York - County of Queens - November 7, 2000

		<b>A</b> Republican	<b>B</b> Democratic	<b>C</b> Independence	<b>D</b> Conservative	<b>E</b> Liberal	<b>F</b> Right To Life	<b>G</b> Green	<b>H</b> Working Families	WRITE-IN
<b>1</b>	<b>Electors for President and Vice President of the United States</b> <small>Vote ONCE</small>	<small>For President Para Presidente</small> <b>George W. Bush</b> <small>and - y</small> <b>Dick Cheney</b>	<small>For President Para Presidente</small> <b>Al Gore</b> <small>and - y</small> <b>Joe Lieberman</b>	<small>For President Para Presidente</small> <b>John Hagelin</b> <small>and - y</small> <b>Nat Goldhaber</b>	<small>For President Para Presidente</small> <b>George W. Bush</b> <small>and - y</small> <b>Dick Cheney</b>	<small>For President Para Presidente</small> <b>Al Gore</b> <small>and - y</small> <b>Joe Lieberman</b>	<small>For President Para Presidente</small> <b>Patrick Buchanan</b> <small>and - y</small> <b>Ezola Foster</b>	<small>For President Para Presidente</small> <b>Ralph Nader</b> <small>and - y</small> <b>Winona LaDuke</b>	<small>For President Para Presidente</small> <b>Al Gore</b> <small>and - y</small> <b>Joe Lieberman</b>	
	<b>Electores para Presidente y Vice-Presidente de los Estados Unidos</b> <small>Vote Solamente Una Vez</small>	<small>For Vice-President Para Vice-Presidente</small> <b>1A</b> <small>Republican</small>	<small>For Vice-President Para Vice-Presidente</small> <b>1B</b> <small>Democratic</small>	<small>For Vice-President Para Vice-Presidente</small> <b>1C</b> <small>Independence</small>	<small>For Vice-President Para Vice-Presidente</small> <b>1D</b> <small>Conservative</small>	<small>For Vice-President Para Vice-Presidente</small> <b>1E</b> <small>Liberal</small>	<small>For Vice-President Para Vice-Presidente</small> <b>1F</b> <small>Right To Life</small>	<small>For Vice-President Para Vice-Presidente</small> <b>1G</b> <small>Green</small>	<small>For Vice-President Para Vice-Presidente</small> <b>1H</b> <small>Working Families</small>	
						<b>L SWP</b> <b>Socialist Workers</b>	<b>K</b> <b>Libertarian</b>	<b>J</b> <b>Constitution</b>	<b>I BR</b> <b>Buchanan Reform</b>	
						<small>For President Para Presidente</small> <b>James E. Harris</b> <small>and - y</small> <b>Margaret Trowe</b>	<small>For President Para Presidente</small> <b>Harry Browne</b> <small>and - y</small> <b>Art Olivier</b>	<small>For President Para Presidente</small> <b>Howard Phillips</b> <small>and - y</small> <b>J. Curtis Frazier</b>	<small>For President Para Presidente</small> <b>Patrick Buchanan</b> <small>and - y</small> <b>Ezola Foster</b>	
						<small>For Vice-President Para Vice-Presidente</small> <b>SWP 1L</b> <small>Socialist Workers</small>	<small>For Vice-President Para Vice-Presidente</small> <b>1K</b> <small>Libertarian</small>	<small>For Vice-President Para Vice-Presidente</small> <b>1J</b> <small>Constitution</small>	<small>For Vice-President Para Vice-Presidente</small> <b>BR 1I</b> <small>Buchanan Reform</small>	<small>WRITE-IN</small>
<b>7</b>	<b>United States Senator</b> <b>Senador de los Estados Unidos</b> <small>Vote for ONE-Vote por UNO</small>	<small>7A  <small>Republican</small> </small>	<small>7B  <small>Democratic</small> </small>	<small>7C  <small>Independence</small> </small>	<small>7D  <small>Conservative</small> </small>	<small>7E  <small>Liberal</small> </small>	<small>7F  <small>Right To Life</small> </small>	<small>7G  <small>Green</small> </small>	<small>7H  <small>Working Families</small> </small>	
		<b>Rick Lazio</b>	<b>Hillary Rodham Clinton</b>	<b>Jeffrey E. Graham</b>	<b>Rick Lazio</b>	<b>Hillary Rodham Clinton</b>	<b>John O. Adefope</b>	<b>Mark J. Dunau</b>	<b>Hillary Rodham Clinton</b>	
						<b>L SWP</b> <b>Socialist Workers</b>	<b>K</b> <b>Libertarian</b>	<b>J</b> <b>Constitution</b>		
						<b>Jacob J. Perasso</b>	<b>John Clifton</b>	<b>Louis P. Wein</b>		
						<small>SWP 7L</small> <small>Socialist Workers</small>	<small>7K</small> <small>Libertarian</small>	<small>7J</small> <small>Constitution</small>		<small>WRITE-IN</small>
<b>11</b>	<b>Justices of the Supreme Court</b> <small>Vote for any THREE</small>	<small>11A  <small>Republican</small> </small>	<small>11B  <small>Democratic</small> </small>		<small>11D  <small>Conservative</small> </small>	<small>11E  <small>Liberal</small> </small>				<small>WRITE-IN</small>
		<b>Joseph F. Kasper</b>	<b>James P. Dollard</b>		<b>Joseph F. Kasper</b>	<b>James P. Dollard</b>				
<b>12</b>	<b>Jueces de la Corte Supremo</b> <small>Vote por TRES</small>	<small>12A  <small>Republican</small> </small>	<small>12B  <small>Democratic</small> </small>		<small>12D  <small>Conservative</small> </small>	<small>12E  <small>Liberal</small> </small>				<small>WRITE-IN</small>
		<b>Kerry J. Katsorhis</b>	<b>Ronald D. Hollie</b>		<b>Kerry J. Katsorhis</b>	<b>Ronald D. Hollie</b>				
<b>13</b>		<small>13A  <small>Republican</small> </small>	<small>13B  <small>Democratic</small> </small>		<small>13D  <small>Conservative</small> </small>	<small>13E  <small>Liberal</small> </small>				<small>WRITE-IN</small>
		<b>Joseph G. Golia</b>	<b>Joseph G. Golia</b>		<b>Joseph G. Golia</b>	<b>Joseph G. Golia</b>				
<b>14</b>	<b>Judge of the Civil Court - County</b> <b>Juez de la Corte Civil - Condado</b> <small>Vote for TWO - Vote por DOS</small>	<small>14A  <small>Republican</small> </small>	<small>14B  <small>Democratic</small> </small>			<small>14E  <small>Liberal</small> </small>				<small>WRITE-IN</small>
		<b>David Elliot</b>	<b>David Elliot</b>			<b>David Elliot</b>				
<b>15</b>		<small>15A  <small>Republican</small> </small>	<small>15B  <small>Democratic</small> </small>			<small>15E  <small>Liberal</small> </small>				<small>WRITE-IN</small>
		<b>Augustus C. Agate</b>	<b>Augustus C. Agate</b>			<b>Augustus C. Agate</b>				
<b>16</b>	<b>Representative in Congress</b> <b>Representante en Congreso</b> <small>Vote for ONE - Vote por UNO</small>	<small>16A  <small>Republican</small> </small>	<small>16B  <small>Democratic</small> </small>		<small>16D  <small>Conservative</small> </small>		<small>16F  <small>Right To Life</small> </small>			<small>WRITE-IN</small>
		<b>John G. Vonglis</b>	<b>Nita M. Lowey</b>		<b>John G. Vonglis</b>		<b>Florence T. O'Grady</b>			
<b>17</b>	<b>State Senator</b> <b>Senador Estatal</b> <small>Vote for ONE - Vote por UNO</small>	<small>17A  <small>Republican</small> </small>	<small>17B  <small>Democratic</small> </small>	<small>17C  <small>Independence</small> </small>	<small>17D  <small>Conservative</small> </small>	<small>17E  <small>Liberal</small> </small>			<small>17H  <small>Working Families</small> </small>	<small>WRITE-IN</small>
		<b>Frank Padavan</b>	<b>Rory I. Lancman</b>	<b>Frank Padavan</b>	<b>Frank Padavan</b>	<b>Paula Stadtmauer</b>			<b>Rory I. Lancman</b>	
<b>18</b>	<b>Member of Assembly</b> <b>Miembro de la Asamblea</b> <small>Vote for ONE - Vote por UNO</small>		<small>18B  <small>Democratic</small> </small>							<small>WRITE-IN</small>
			<b>Ann Margaret E. Carrozza</b>							

1. BEFORE VOTING THIS BALLOT, PLEASE READ INSTRUCTIONS ON THE OTHER SIDE OF THIS BALLOT.
1. ANTES DE EMITIR VOTO CON ESTA BALOTA, SIRVA LEER LAS INSTRUCCIONES EN EL DORSO DE LA BALOTA.
2. BALLOT PROBLEMS ARE LOCATED ON THE OTHER SIDE OF THIS BALLOT.
2. LAS PROBLEMAS DE LA BALOTA APARECEN EN EL DORSO DE ESTA BALOTA.

MARKING INSTRUCTIONS  
INSTRUCCIONES DE MARCADO

**Correct Marking**  
Marca correcta





# PROPOSALS PROPUESTAS

## PROPOSAL NUMBER ONE A PROPOSITION TRANSPORTATION INFRASTRUCTURE BOND ACT OF 2000

Shall chapter 58 of the laws of 2000, known as The Transportation Infrastructure Bond Act of 2000, authorizing the creation of state debt in the amount up to three billion eight hundred million dollars (\$3,800,000,000) to provide moneys for the improvement, enhancement, preservation and restoration of the quality of the state's transportation infrastructure, including the state's highways, bridges, canals, ports, airports, rail and transit systems, be approved?

**1** Yes  No   
SI

## PROPUESTA NÚMERO UNO UNA PROPUESTA LEY DE BONOS PARA INFRAESTRUCTURA DE TRANSPORTE DEL AÑO 2000

¿Deberá aprobarse la sección 58 de las leyes del año 2000, conocida como la ley de Bonos para Infraestructura de transporte del Año 2000, que autoriza la creación de deuda del estado en la cantidad de hasta tres mil ochocientos millones de dólares (\$3 800 000 000), para proporcionar fondos para la mejora, conservación y restauración de la calidad de la infraestructura de transporte del estado, incluyendo las carreteras, puentes, canales, puertos, aeropuertos y sistemas de transporte colectivo y de ferrocarril del estado?

# GENERAL ELECTION INSTRUCTIONS

1. Mark in blue or black, pen or pencil.
2. To vote for a candidate whose name is printed on the ballot, completely fill in the voting oval under the name of the candidate.
3. To vote for a person whose name is not printed on the ballot, write or stamp the name and fill in the oval in the blank space at the right end of the row in which appears the title of the office.
4. To vote on ballot proposals completely fill in the "Yes" or "No" oval in the box that contains such proposal.
5. Any other mark or writing, or any erasure made on the ballot outside the voting ovals or blank spaces provided for voting will void this entire ballot.

## ELECCIÓN GENERAL INSTRUCCIONES

1. Marque con lápiz o bolígrafo de tinta azul o negra.
2. Para votar por un candidato cuyo nombre esta escrito en la ficha electoral, llene completamente el ovalo de votar que esta abajo del nombre del candidato.
3. Para votar por una persona cuyo nombre no esta impreso en la ficha electoral, escriba el nombre y llene el oval en el espacio en blanco que esta al final del lado derecho de la línea en la cual aparece el titulo de la oficina.
4. Para votar por una proposición llene completamente el oval que tiene el "Si" o "No" en la caja que contiene dicha proposición.
5. Cualquier otra marca o escritura, o cualquier borradura echa en la ficha electoral, fuera de los óvalos para votar o espacios en blanco proveídos para votar, invalidaran la ficha electoral por completo.

# ALL VOTERS INSTRUCTIONS

This ballot must be received by the Board of Elections NOT LATER THAN 9 P.M. ON NOVEMBER 7, 2000 except that ballots contained in envelopes showing a cancellation mark of the U.S. Postal Service or a foreign country's postal service, or showing a dated endorsement of receipt by another agency of the U.S. government not later than the day before election, will be counted if received not later than seven days following the day of election.

## INSTRUCCIONES PARA TODOS LOS VOTANTES

Esta papeleta dehera ser recibida por la Junta de Elecciones A MÁS TARDAR EL 7 DE NOVIEMBRE 2000 a las 9:00 p.m., excepto por aquellas papeletas que se reciban en sobres con el matasellos de la Oficina de Correos de los E.E.U.U. o de cualquier servicio postal extranjero o que muestre fecha de recibo endosado por cualquier otra agencia gubernamental de los Estados Unidos del día anterior a las elecciones, las que se consideran validas si se reciben dentro de siete dias despudes de celebradas las elecciones.


  
 President: *Stephen Strohman*  
 Secretary: *Michael J. Helton*  
 Commissioners of Election: *Cyril Pan*, *Joseph P. ...*, *Stephen ...*

# OFFICIAL BALLOT FOR ABSENTEE VOTERS

## FOR THE GENERAL ELECTION NOVEMBER 7, 2000

## CITY OF NEW YORK COUNTY OF QUEENS

\_\_\_\_\_ ELECTION DISTRICT

\_\_\_\_\_ ASSEMBLY DISTRICT

Lot:31  
18th Congressional District  
11th Senatorial District  
26th AD  
E.D.(s): 9, 31, 37, 39, 93, 94, 96, 97, 101